

KYSELYLOMAKE: FSD3442 CHILD-UP: SOSIAALITYÖNTEKIJÖIDEN KYSELY 2019

QUESTIONNAIRE: FSD3442 CHILD-UP: SURVEY FOR SOCIAL WORKERS 2019

Tämä kyselylomake on osa yllä mainittua Yhteiskuntatieteelliseen tietoaarkistoon arkistoitua tutkimusaineistoa.

Kyselylomaketta hyödyntävien tulee viitata siihen asianmukaisesti lähdeviitteellä.

This questionnaire forms a part of the above mentioned dataset, archived at the Finnish Social Science Data Archive.

If the questionnaire is used or referred to in any way, the source must be acknowledged by means of an appropriate bibliographic citation.

Detta frågeformulär utgör en del av den ovannämnda datamängden, arkiverad på Finlands samhällsvetenskapliga dataarkiv.

Om frågeformuläret är utnyttjat eller refererat till måste källan anges i form av bibliografisk referens.

1. Vous êtes...

- ₁ Une femme
- ₂ Un homme
- ₃ Autre
- ₄ Je ne veux pas le spécifier

2. Dans quel pays êtes-vous né/e?

Je suis né/e _____

3. Quelle est le pays de naissance de vos parents ?

Pays de naissance de ma mère: _____

Pays de naissance de mon père: _____

4. Depuis combien d'années travaillez-vous en tant que travailleur social et/ou pour les services sociaux ?

Depuis _____ ans.

5. Quelle est votre spécialisation actuelle dans le domaine de l'enfance?

Si vous travaillez dans plusieurs domaines, cochez autant de choix que nécessaire.

- ₁ Travail social dans des familles avec des enfants en bas âge.
- ₂ Travail social dans des familles avec des adolescents.
- ₃ Réinsertion de réfugiés
- ₄ Travail social avec des bénéficiaires ayant des besoins spécifiques.
- ₅ Protection de la jeunesse
- ₆ Autre, laquelle? -----

6. Comment décririez-vous votre rôle professionnel principal dans le travail social?

- ₁ Je travaille dans un centre d'accueil pour réfugiés.
- ₂ Je travaille dans un service social public ou communal.
- ₃ Je travaille à l'école.
- ₄ Je travaille dans le domaine de la protection de la jeunesse.
- ₅ Je travaille dans un autre domaine, lequel? _____

7. Dans quel secteur travaillez-vous principalement?

- ₁ Secteur public
- ₂ Secteur privé

-]₃ ONG
-]₄ paroisse, église

8. Quel est votre parcours scolaire?

Veillez choisir la proposition appropriée décrivant votre formation scolaire.

-]₁ Travail social, assistant social et/ou soin de santé, enseignement secondaire professionnel ou technique (ISCED 3)
-]₂ Travail social, assistant social et/ou soin de santé enseignement supérieur de cycle-court (ISCED 4-5)
-]₃ Travail social, assistant social, Bachelier (ISCED 6)
-]₄ Travail social, assistant social, Master (ISCED 7)
-]₅ Travail social, docteur universitaire (ISCED8)
-]₆ Je n'ai pas suivi une formation formelle dans le domaine du travail social

8.1. Si vous n'avez pas une formation formelle dans le domaine du travail social, quel est votre plus haut degré de diplôme ?

-]₁ Secondaire supérieur (professionnel, technique ou général) (ISCED 3)
-]₂ Etudes supérieures de type-court. (ISCED 4-5)
-]₃ Bachelier (ISCED6)
-]₄ Master (ISCED7)
-]₅ Doctorat (ISCED8)

9. Avez-vous déjà participé à une/des formation/s qui incluait/aient dans son/leur programme des éléments du travail social dans un contexte multiculturel et multilingue ?

-]₁ OUI
-]₂ NON

Si NON, passez à la question 11.

10. Quelles ont été vos sources principales de formations/expériences dans le domaine du travail social en contexte multiculturel et multilingue? Notez-le avec la valeur 1. Ensuite notez la seconde et la troisième avec les valeurs 2 et 3. Vous pouvez également ne choisir qu'une seule ou deux options.

- [1] [2] [3] Education formelle
- [1] [2] [3] Formation organisée par mon employeur
- [1] [2] [3] De ma propre initiative

11. Quelle langue utilisez-vous dans votre profession?

Veillez fournir une estimation de notre niveau pour ces langues.

11.1. La langue locale: le français

- ₁ Très bon
- ₂ Bon
- ₃ Bas

11.2 Une autre langue: _____

- ₁ Très bon
- ₂ Bon
- ₃ Bas

11.3. Une autre langue: _____

- ₁ Très bon
- ₂ Bon
- ₃ Bas

12. Comment utilisez-vous les ressources linguistiques dans le travail social?

Veillez noter le/s choix qui décrit/décrivent au mieux la situation.

- ₁ J'utilise uniquement le français.
- ₂ J'aide les bénéficiaires dans leur langue d'origine.
- ₃ J'aide les bénéficiaires dans une autre (tierce) langue
- ₄ Au besoin, je permets aux bénéficiaires d'utiliser des traductions dans leur langue d'origine (ex.: outils digitaux, dictionnaire, aide d'un pair ou un assistant).
- ₅ J'encourage mes bénéficiaires à utiliser d'autres langues que le français quand je travaille avec et pour eux.
- ₆ J'encourage mes bénéficiaires à utiliser leur langue maternelle dans leur vie quotidienne.
- ₇ Nous utilisons plusieurs langues dans mon bureau/mon institution.
- ₈ Je travaille avec des interprètes professionnels.

13. Nous aimerions avoir une idée de la variété des backgrounds des bénéficiaires avec qui vous travaillez. Veuillez estimer le pourcentage de bénéficiaires qui ont les caractéristiques suivantes:

		Aucun	1% à 10%	11% à 30%	31% à 60%	Plus de 60%
13.1	Bénéficiaires dont la langue maternelle est différente du français.	1	2	3	4	5
13.2	Bénéficiaires avec une déficience intellectuelle.	1	2	3	4	5
13.3	Bénéficiaires avec un handicap mental ou physique/maladie.	1	2	3	4	5
13.4	Bénéficiaires avec des problèmes sociaux	1	2	3	4	5
13.5	Bénéficiaires avec un désavantage socio-économique	1	2	3	4	5
13.6	Individus ingénieux et qualifiés.	1	2	3	4	5
13.7	Bénéficiaires migrants.	1	2	3	4	5
13.8	Bénéficiaires réfugiés.	1	2	3	4	5

14. Comment classeriez-vous l'aide fournie aux bénéficiaires dans ces situations?

		Très bon	Bon	Assez pauvre	Pauvre
14.1	Bénéficiaires dont la langue maternelle est différente du français.	1	2	3	4
14.2	Bénéficiaires avec une déficience intellectuelle.	1	2	3	4
14.3	Bénéficiaires avec un handicap mental ou physique/maladie.	1	2	3	4
14.4	Bénéficiaires avec des problèmes sociaux	1	2	3	4
14.5	Bénéficiaires avec un désavantage socio-économique	1	2	3	4
14.6	Individus ingénieux et qualifiés.	1	2	3	4
14.7	Bénéficiaires migrants.	1	2	3	4

14.8	Bénéficiaires réfugiés.	1	2	3	4
------	-------------------------	---	---	---	---

15. En tant que travailleur social, à quelle fréquence faites vous les actions suivantes ?

		Souvent	Parfois	Rarement	Jamais
15.1	Gérer les défis spécifiques auprès de bénéficiaires avec un background multiculturel	1	2	3	4
15.2	Adapter mon orientation professionnelle à la diversité culturelle des bénéficiaires.	1	2	3	4
15.3	Sensibiliser les bénéficiaires aux différences culturelles.	1	2	3	4
15.4	Diminuer les stéréotypes ethniques des bénéficiaires	1	2	3	4
15.5	Gérer les différentes demandes auxquelles je dois faire face.	1	2	3	4
15.6	Me sentir dépassé/e par les contacts avec mes bénéficiaires	1	2	3	4
15.7	Vivre les problèmes comme un challenge plutôt que comme un poids en réalisant ma profession de travailleur social.	1	2	3	4

16. En tant que travailleur social, dans quelle mesure pouvez-vous faire ce qui suit en travaillant avec vos bénéficiaires, spécifiquement les enfants et/ou les membres de leur famille?

		Beaucoup	Assez souvent	Quelque peu	Pas du tout
16.1	J'encourage les enfants à rendre clair leurs opinions aux adultes.	1	2	3	4
16.2	J'encourage les initiatives des enfants (qui ne sont pas en lien avec mes tâches professionnelles) et les supporte dans leur réalisation.	1	2	3	4
16.3	Je permets aux enfants de discuter de choses, questions de manière autonome.	1	2	3	4
16.4	Si les enfants font des propositions d'activités ou soumettent des idées d'initiatives de manière autonome, je les encourage et les coordonne.	1	2	3	4
16.5	Si les enfants ont de nouvelles idées créatives pour renforcer et préserver leur capacité à faire face à la vie quotidienne, je les supporte et les encourage à les mettre en place.	1	2	3	4
16.6	Je permets aux enfants de questionner mes opinions et mes décisions.	1	2	3	4
16.7	J'encourage les enfants à formuler et renforcer leurs intérêts.	1	2	3	4
16.8	De manière générale, j'essaie de promouvoir les activités des enfants qui ne sont pas en lien avec les pratiques du travail social mais renforcent leur capacité à faire face à la vie quotidienne.	1	2	3	4

CHILD-UP QUESTIONNAIRE: SOCIAL WORKERS

Maintenant, nous pouvons passer à une question qui interroge votre sentiment en tant que travailleur social dans les domaines listés plus bas.

17. En tant que travailleur social, dans quelle mesure êtes-vous satisfait avec les phrases suivantes ?

		Très satisfait	Satisfait	Insatisfait	Très insatisfait
17.1	Ma situation professionnelle de manière générale	1	2	3	4
17.2	Mon organisation de travail personnel	1	2	3	4
17.3	L'exigence de rendement que j'ai pour mes bénéficiaires.	1	2	3	4
17.4	Mon travail avec les bénéficiaires par rapport à au contenu et à la méthode de travail	1	2	3	4
17.5	Mes relations avec les bénéficiaires	1	2	3	4
17.6	Mes relations avec le réseau d'aide de mes bénéficiaires (écoles, soins de santé, etc...)	1	2	3	4
17.7	Le soutien de mes pairs	1	2	3	4
17.8	Le soutien de mon/mes supérieur/s	1	2	3	4
17.9	De manière générale, je suis satisfait avec mon travail.	1	2	3	4

CHILD-UP QUESTIONNAIRE: SOCIAL WORKERS

Pour clôturer nous aimerions connaître votre opinion concernant le vivre-ensemble dans notre société/en Belgique.

18. Indiquez dans quelle mesure vous être en accord ou en désaccord avec les phrases suivantes décrivant le vivre-ensemble en Belgique.

Echelle: [1] En accord; [2] Plutôt d'accord, [3] Plutôt pas d'accord; [4] Pas d'accord

16.1	La Belgique serait un meilleur endroit si les membres des différents groupes maintenaient leur propre mode de vie	1	2	3	4
16.2	Les individus qui arrivent en Belgique devraient changer leur mode de vie pour nous ressembler d'avantage	1	2	3	4
16.3	Si les membres des différents groupes veulent garder leur propre culture, ils doivent la garder pour eux-mêmes et ne pas ennuyer les autres personnes du pays.	1	2	3	4
16.4	Ce serait une belle chose si tous les groupes en Belgique gardaient leurs cultures.	1	2	3	4
16.5	Une société constituée d'une plus grande variété de groupes est d'avantage capable de combattre les nouveaux problèmes dès qu'ils apparaissent.	1	2	3	4
16.6	Il est préférable pour la Belgique que tous les migrants oublient leurs bagages culturels le plus vite possible	1	2	3	4
16.7	Mélanger différentes cultures serait la meilleure manière de gérer les différences	1	2	3	4
16.8	Les influences culturelles et les expressions personnelles se mélangent toujours.	1	2	3	4
16.9	La culture n'est pas ce qui détermine les comportements personnels des individus.	1	2	3	4
16.11	Avoir beaucoup de différents groupes culturels en Belgique rend les problèmes plus difficiles à résoudre.	1	2	3	4

Merci pour votre participation!